

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chRoy)

Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen

Édition de la charte : Paul Videsott

R 1297 01 31 01

Édition critique

Paris - 1297 (n. st.), [entre le 14 et le 31] janvier^[a]

Type de document: lettre patente

Objet: [1] Philippe [IV, dit le Bel], roi de France, [2] rappelle [3] qu'Othon [IV], anciennement comte de Bourgogne, avait remis entre les mains du roi le comté et la baronnie de Salins. [4] À plusieurs reprises, Robert [II], duc de Bourgogne, [5] a demandé au roi de lui remettre tous les fiefs et arrières fiefs qu'Othon possédait dans son duché. [9] Par le présent acte, le roi accède à sa demande et remet ces possessions au duc. [12] Celui-ci devra les remettre à la fille du comte de Bourgogne après son mariage, [15] que celle-ci épouse ou non le fils du roi. [18] Elle devra alors en faire foi et hommage au duc. [22] Le roi confie en outre au duc de Bourgogne la garde et baronnie du comté de Bourgogne, [23] que le duc administrera au nom et aux frais du roi.

Auteur: Philippe [IV], roi de France

Disposant: Philippe [IV], roi de France

Sceau: Philippe [IV], roi de France

Bénéficiaire: Robert [II] duc de Bourgogne

Autres Acteurs: Othon [IV], ancien comte de Bourgogne

Rédacteur: Chancellerie royale

Support: Original parchemin, 20,6 x 25 cm, jadis scellé d'un sceau sur double queue de Philippe [IV], roi de France (fente dans le repli,

mais la queue a disparu) ; en bas à gauche traces du sceau du secret

Lieu de conservation: AD Côte-d'Or : B 304 layette 168, liasse 1^{ère},
n° 3867

Édition antérieure: Perard 1664, 580-581 ; Dumont 1726, 296-297
n° 532

Transcription de la charte

1 *Phelippes*· par la grace de Deu, rois, de France, **2** Nous feson
savoir à touz, **3** que, cum nobles hons, Othes, jadis cuens \2 palazins
de Bourgoigne, sires de Salins, pour *certeigne* cause, ehust delivré *et*
mis en nostre main la contee *et* la baroni\3e devant diz *et* les droiz
touz, **4** *et* nostre amez *et* feiaulx Robers, dux de Bourgoigne nous
requeist *et* ehust requis \4 plusieurs foiz, que plusieurs chasteaux,
viles *et* autres choses de sum fié *et* des appartenances dou dit contée
et de la di\5te baronie, **5** li delivressons *et* meissons en sa main, cu
mme en main de *seigneur* de fié, pour sauver sum droit *et* l' autrui,
\6 **6** nous, la requeste dou dit· duc, ohie plusieurs foiz, *et* vehues les
lettres qu' il ha seur les diz fiez, **7** deliberacion ehue *par* \7 nostre
consoil, **8** touz les fiez *et* rerefiez dou dit· duc, ensic cum il sunt
contenu es lettres qu' il en ha seur ce, **9** amiablement \8 metons en
la main dou dit duc, *comme* en main de *seigneur* de fié, **10** pour
sauver nostre droit, sum droit, *et* le droit de la \9 fille le dit conte, *et*
le droit d' autrui· **11** *et* les deffandra *et* gardera à ses despans *et* fera
les fruiz suens, tant cum il \10 les tendra· **12** *Item*, se la dite fille est
donnee *par* mariage à nostre filz, le mariage fet en face de Seinte
Eglise, **13** le· duc, \11 recevra nostre dit filz, mari de la dite fille, en
foi *et* en homage des fiez *et* des choses desus diz, sanz nul
empes\12chement de fourfature ne d' autres choses, **14** *et* delivrera
lors les choses des diz fiez à nostre dit fil· **15** *Et* se la dite fille \13
prent autre mari, le duc, se il li plect, recevra celi autre mari sanz
empeschement nul, **16** ou se il li plect meulz, \14 il remettra les
choses des diz fiez, en nostre main, sauf touz ses droiz· **17** *Et* adonc,
il avra lettres de nous, que, dedanz trois \15 mois après ce, nous en
osterons nostre main, ou metrons les dites choses en la main dunt
nous les avons, **18** Après, quant \16 la dite fille sera en aage

soufisent, se ele requiert le duc *qu'* il la reçoive en sum homage,
19 le duc, li fera droit \17 seur *quamque* ele li voudra demander,
gardee la coustume dou pays· **20** sauf au dit, duc, touz ses droiz *et*
resons de \18 forfeitures, *et d'* autres choses· *et* auxi sauves les resons
et les deffenses à la dite fille· **21** Et quant cele dite fille fera \19 ceste
requeste, le duc, sera quites des couvenances fetes à nous, seur les
choses devant dites·/. **22** L' autre terre dou \20 conteé de
Bourgoigne *et* de la baronie de Salins, le duc, gardera, ordonnera, *et*
deffandra à sum pooir, ou \21 nom de nous *et* à noz despans, quant
les issues de la dite terre n' i porront souffire· **23** *et* i metra
gouverneeurs, *et* gar\22diens des chasteaus *et* des autres choses
toutes, à sa volonté· **24** En tesmoign des queles choses, nous avons
\23 mis nostre seial en cestes lettres **25** fetes, *et* donnees à Paris,
26 l' an de grace ·M/. CC/. quatrevinz *et* seze, **27** ou mois de jen
\24vier·/.

Notes de fiche

[a] Le document ne porte pas de quantième. En le datant « entre le 14 et le 31 » janvier, nous suivons l'Itinéraire II 2007, 131-132.